



Συμβούλιο  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 5 Απριλίου 2022  
(OR. en)

7901/22

LIMITE

CORLX 316  
CFSP/PESC 441  
RELEX 433  
COEST 265  
FIN 394

**Διοργανικός φάκελος:  
2022/0110 (NLE)**

## ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	5 Απριλίου 2022
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	JOIN(2022) 10 final
Θέμα:	Κοινή πρόταση ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - JOIN(2022) 10 final.

σνημμ.: JOIN(2022) 10 final



ΥΠΑΤΟΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΗΣ  
ΕΝΩΣΗΣ ΓΙΑ ΘΕΜΑΤΑ  
ΚΟΙΝΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ  
ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Βρυξέλλες, 5.4.2022  
JOIN(2022) 10 final

2022/0110 (NLE)  
**SENSITIVE\***

Κοινή πρόταση

## **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία**

---

\* Distribution only on a 'Need to know' basis - Do not read or carry openly in public places. Must be stored securely and encrypted in storage and transmission. Destroy copies by shredding or secure deletion. Full handling instructions <https://europa.eu/db43PX>

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

- (1) Στις 31 Ιουλίου 2014 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 833/2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 θέτει σε ισχύ ορισμένα μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου.
- (3) Στις XXX το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX για την τροποποίηση της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ. Η απόφαση επεκτείνει τον κατάλογο ελεγχόμενων ειδών που θα μπορούσαν να συμβάλουν στη στρατιωτική και τεχνολογική ενίσχυση της Ρωσίας, ή στην ανάπτυξη του τομέα της άμυνας και της ασφάλειάς της. Εισάγει πρόσθετους περιορισμούς στις εισαγωγές ορισμένων αγαθών από τη Ρωσία, ιδίως όσον αφορά τον άνθρακα και άλλα στερεά ορυκτά καύσιμα. Εισάγει επίσης περαιτέρω περιορισμούς στις εξαγωγές, ιδίως όσον αφορά τα καύσιμα αεριοθετημένων και άλλα αγαθά προς τη Ρωσία.
- (4) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX επιβάλλει περαιτέρω περιοριστικά μέτρα με τα οποία απαγορεύεται στις επιχειρήσεις οδικών μεταφορών που έχουν την έδρα τους στη Ρωσία να μεταφέρουν αγαθά οδικώς εντός του εδάφους της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (5) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX απαγορεύει επίσης την ανάθεση και τη συνέχιση της εκτέλεσης δημόσιων συμβάσεων και παραχωρήσεων σε Ρώσους υπηκόους και οντότητες ή φορείς με έδρα στη Ρωσία.
- (6) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX επιβάλλει επίσης απαγόρευση της παροχής στήριξης, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδότησης και της χρηματοδοτικής βοήθειας ή οποιουδήποτε άλλου οφέλους από πρόγραμμα της Ένωσης, της Ευρατόμ ή κράτους μέλους, σε ρωσικές δημόσιες ή ελεγχόμενες από το ρωσικό δημόσιο οντότητες.
- (7) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX επεκτείνει τις απαγορεύσεις εξαγωγής τραπεζογραμματίων σε ευρώ και πώλησης κινητών αξιών σε ευρώ σε όλα τα επίσημα νομίσματα των κρατών μελών.
- (8) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX επεκτείνει επίσης την εξαίρεση από την απαγόρευση πραγματοποίησης συναλλαγών με ορισμένες ρωσικές κρατικές οντότητες όσον αφορά τις συναλλαγές για την αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά φυσικού αερίου και πετρελαίου, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων διύλισης πετρελαίου και ορισμένων ορυκτών, στην Ελβετία, τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο και στα Δυτικά Βαλκάνια.
- (9) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX θεσπίζει επίσης απαγόρευση στις επιχειρήσεις οδικών μεταφορών που έχουν την έδρα τους στη Ρωσία να μεταφέρουν εμπορεύματα οδικώς στην Ένωση και απαγορεύει την πρόσβαση σε λιμένες πλοίων ρωσικών φυσικών ή νομικών προσώπων ή νηολογημένων υπό ρωσική σημαία. Εισάγει απαγόρευση να είναι δικαιούχοι και να ενεργούν ως καταπιστευματοδόχοι και με παρόμοια ιδιότητα πρόσωπα και οντότητες της Ρωσίας, καθώς και απαγόρευση παροχής ορισμένων υπηρεσιών σε καταπιστεύματα.
- (10) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των μέτρων που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 833/2014, είναι αναγκαίες ορισμένες τροποποιήσεις στο κείμενό του, ιδίως στα παραρτήματά του.

Κοινή πρόταση

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX<sup>1</sup>, της XX Μαρτίου 2022, για την τροποποίηση της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 31 Ιουλίου 2014 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 833/2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 θέτει σε ισχύ ορισμένα μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου.
- (3) Στις XXX το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX για την τροποποίηση της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ. Η απόφαση επεκτείνει τον κατάλογο ελεγχόμενων ειδών που θα μπορούσαν να συμβάλουν στη στρατιωτική και τεχνολογική ενίσχυση της Ρωσίας, ή στην ανάπτυξη του τομέα της άμυνας και της ασφάλειάς της. Εισάγει πρόσθετους περιορισμούς στις εισαγωγές ορισμένων αγαθών από τη Ρωσία, ιδίως όσον αφορά τον άνθρακα και άλλα στερεά ορυκτά καύσιμα. Εισάγει επίσης περαιτέρω περιορισμούς στις εξαγωγές, ιδίως όσον αφορά τα καύσιμα αεριοθουμένων και άλλα αγαθά προς τη Ρωσία.
- (4) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX απαγορεύει επίσης την ανάθεση και τη συνέχιση της εκτέλεσης δημόσιων συμβάσεων και παραχωρήσεων σε Ρώσους υπηκόους και οντότητες ή φορείς με έδρα στη Ρωσία.
- (5) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX επιβάλλει απαγόρευση της παροχής στήριξης, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδότησης και της χρηματοδοτικής βοήθειας ή οποιουδήποτε άλλου οφέλους από πρόγραμμα της Ένωσης, της Ευρατόμ ή κράτους μέλους, σε ρωσικές δημόσιες ή ελεγχόμενες από το ρωσικό δημόσιο οντότητες.
- (6) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX επεκτείνει επίσης τις απαγορεύσεις εξαγωγής τραπεζογραμματίων σε ευρώ και πώλησης κινητών αξιών σε ευρώ σε όλα τα επίσημα νομίσματα των κρατών μελών.

<sup>1</sup> ΕΕ L της , σ. .

- (7) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX επεκτείνει την εξαίρεση από την απαγόρευση πραγματοποίησης συναλλαγών με ορισμένες κρατικές οντότητες όσον αφορά τις συναλλαγές για την αγορά, την εισαγωγή ή τη μεταφορά ορυκτών καυσίμων και ορισμένων ορυκτών στην Ελβετία, τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο και στα Δυτικά Βαλκάνια.
- (8) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX θεσπίζει επίσης απαγόρευση στις επιχειρήσεις οδικών μεταφορών που έχουν την έδρα τους στη Ρωσία να μεταφέρουν εμπορεύματα οδικώς στην Ένωση και απαγορεύει την πρόσβαση σε λιμένες πλοίων ρωσικών φυσικών ή νομικών προσώπων ή νηολογημένων υπό ρωσική σημαία. Εισάγει απαγόρευση να είναι δικαιούχοι και να ενεργούν ως καταπιστευματοδόχοι και με παρόμοια ιδιότητα πρόσωπα και οντότητες της Ρωσίας, καθώς και απαγόρευση παροχής ορισμένων υπηρεσιών σε καταπιστεύματα.
- (9) Τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης και, επομένως, απαιτείται κανονιστική δράση στο επίπεδο της Ένωσης, ιδίως για να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή τους σε όλα τα κράτη μέλη.
- (10) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,
- ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**

#### *Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 τροποποιείται ως εξής:

- (1) στο άρθρο 1 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«κβ) ως «οδηγίες για τις δημόσιες συμβάσεις» νοούνται οι οδηγίες 2014/23/ΕΕ, 2014/24/ΕΕ, 2014/25/ΕΕ, 2009/81/ΕΚ·

κγ) ως «επιχείρηση οδικών μεταφορών» νοείται κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που ασχολείται, με εμπορικό σκοπό, με τη μεταφορά εμπορευμάτων μέσω μηχανοκίνητων οχημάτων ή συνδυασμών οχημάτων·»

- (2) στο άρθρο 2 παράγραφος 4, το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ε) προορίζονται για μη στρατιωτικά δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών που δεν είναι δημοσίως διαθέσιμα και δεν ανήκουν σε οντότητα η οποία τελεί υπό δημόσιο έλεγχο ή είναι κατά ποσοστό άνω του 50 % δημόσιας κυριότητας·»

- (3) στο άρθρο 2 παράγραφος 7, το σημείο i) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«i) ο τελικός χρήστης μπορεί να είναι στρατιωτικός τελικός χρήστης, φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που ορίζεται στο παράρτημα IV ή ότι τα αγαθά μπορεί να έχουν στρατιωτική τελική χρήση, εκτός αν η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή η παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας επιτρέπεται δυνάμει του άρθρου 2β παράγραφος 1.»

- (4) στο άρθρο 2 παράγραφος 7, το σημείο ii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ii) η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των αγαθών και τεχνολογιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή η παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας προορίζεται για τον κλάδο της αεροπλοΐας ή της διαστημοπλοΐας, εκτός αν η εν λόγω πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή ή η παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας επιτρέπεται δυνάμει της παραγράφου 4 στοιχείο β).»

(5) στο άρθρο 2α παράγραφος 4, το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ε) προορίζονται για μη στρατιωτικά δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών που δεν είναι δημοσίως διαθέσιμα και δεν ανήκουν σε οντότητα η οποία τελεί υπό δημόσιο έλεγχο ή είναι κατά ποσοστό άνω του 50 % δημόσιας κυριότητας»

(6) στο άρθρο 2α παράγραφος 7, το σημείο i) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«i) ο τελικός χρήστης μπορεί να είναι στρατιωτικός τελικός χρήστης, φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που ορίζεται στο παράρτημα IV ή ότι τα αγαθά μπορεί να έχουν στρατιωτική τελική χρήση, εκτός αν η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή η παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας επιτρέπεται δυνάμει του άρθρου 2β παράγραφος 1.»

(7) στο άρθρο 2α παράγραφος 7, το σημείο ii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ii) η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των αγαθών και τεχνολογιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή η παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας προορίζεται για τον κλάδο της αεροπορίας ή της διαστημοπορίας, εκτός αν η εν λόγω πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή ή η παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας επιτρέπεται δυνάμει της παραγράφου 4 στοιχείο β).»

(8) στο άρθρο 3 παράγραφος 3, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) τη μεταφορά πετρελαίου και φυσικού αερίου από τη Ρωσία στην Ένωση· ή»

(9) στο άρθρο 3α παράγραφος 2, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ο κρίσιμος ενεργειακός εφοδιασμός εντός της Ένωσης, καθώς και η μεταφορά φυσικού αερίου και πετρελαίου, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων διύλισης πετρελαίου, από τη Ρωσία ή μέσω αυτής προς την Ένωση· ή»

(10) Στο άρθρο 3γ, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Απαγορεύεται η πώληση, η προμήθεια, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, αγαθών και τεχνολογιών κατάλληλων προς χρήση στην αεροπορία ή στη διαστημοπολία, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα XI, καθώς και καυσίμων αεριωθούμενων και πρόσθετων καυσίμων, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα XX, ανεξαρτήτως του κατά πόσον είναι καταγωγής Ένωσης, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία.

(11) στο άρθρο 3γ προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«6. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 4, οι εθνικές αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, την εκτέλεση χρηματοδοτικής μίσθωσης αεροσκάφους που έχει συναφθεί πριν από την 26η Φεβρουαρίου 2022, αφού διαπιστώσουν ότι:

- α) είναι απολύτως αναγκαίο να διασφαλιστούν επιστροφές μισθωμάτων σε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου κράτους μέλους και δεν εμπίπτει σε κανένα από τα περιοριστικά μέτρα του παρόντος κανονισμού· και
- β) κανένας οικονομικός πόρος δεν θα διατεθεί στον αντισυμβαλλόμενο στη Ρωσία, με εξαίρεση τη μεταβίβαση της κυριότητας του αεροσκάφους μετά την πλήρη εξόφληση της χρηματοδοτικής μίσθωσης.

7. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα υπόλοιπα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια που χορηγεί δυνάμει του παρόντος άρθρου, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.

8. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 τελεί υπό την επιφύλαξη του άρθρου 2 παράγραφος 4 στοιχείο β) και του άρθρου 2α παράγραφος 4 στοιχείο β).»

(12) στο άρθρο 3η προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν τη μεταφορά στη Ρωσία πολιτιστικών αγαθών υπό μορφή δανείου στο πλαίσιο της επίσημης πολιτιστικής συνεργασίας με τη Ρωσία.

5. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί βάσει της παραγράφου 4, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.»

(13) παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

#### «Άρθρο 3εα

«1. Απαγορεύεται η πρόσβαση σε λιμένες της επικράτειας της Ένωσης σε κάθε σκάφος το οποίο:

- α) ανήκει, ενοικιάζεται, ναυλώνεται ή χρησιμοποιείται ή άλλως ελέγχεται από οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα της Ρωσίας· ή
- β) είναι νηολογημένο υπό τη σημαία της Ρωσίας.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται στα σκάφη που έχουν αντικαταστήσει τη ρωσική σημαία τους ή τη νηολόγησή τους με τη σημαία ή το νηολόγιο οποιουδήποτε κράτους μετά την [EE: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού]:

3. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως «σκάφος» νοείται:

- α) πλοίο που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής των διεθνών συμβάσεων· ή
- β) θαλαμηγός μήκους 15 μέτρων και άνω, η οποία δεν μεταφέρει φορτίο και μεταφέρει το πολύ 12 επιβάτες· ή
- γ) σκάφη αναψυχής ή ατομικά σκάφη, όπως ορίζονται στην οδηγία 2013/53/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2013, για τα σκάφη αναψυχής και τα ατομικά σκάφη και την κατάργηση της οδηγίας 94/25/EK.

4. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στην περίπτωση σκάφους που χρήζει συνδρομής και αναζητεί καταφύγιο, ελλιμενισμό έκτακτης ανάγκης για λόγους ασφάλειας στη θάλασσα ή για τη διάσωση ανθρώπινων ζώων στη θάλασσα.

5. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν σε σκάφος να καταπλεύσει σε λιμένα, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, αφού διαπιστώσουν ότι η πρόσβαση είναι αναγκαία για:

- α) την αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά στην Ένωση φυσικού αερίου και πετρελαίου, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων διύλισης πετρελαίου, καθώς και τιτανίου, αλουμινίου, χαλκού, νικελίου, παλλαδίου και σιδηρομεταλλεύματος·
- β) την αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά φαρμακευτικών, ιατρικών, γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, συμπεριλαμβανομένου του σίτου· ή

γ) ανθρωπιστικούς σκοπούς.

6. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί βάσει της παραγράφου 4, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.»

(14) παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

*«Άρθρο 30*

1. Απαγορεύεται η αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά, άμεσα ή έμμεσα, αγαθών που παράγουν σημαντικά έσοδα για τη Ρωσία, καθιστώντας έτσι δυνατές τις ενέργειές της που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα XXI, εάν είναι καταγωγής Ρωσίας ή εξάγονται από τη Ρωσία.
2. Απαγορεύεται:
  - α) η παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών που συνδέονται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών, άμεσα ή έμμεσα σε σχέση με την απαγόρευση της παραγράφου 1.
  - β) η παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας σε σχέση με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 για κάθε αγορά, εισαγωγή ή μεταβίβαση των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών ή για την παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών, άμεσα ή έμμεσα σε σχέση με την απαγόρευση της παραγράφου 1.
3. Οι απαγορεύσεις της παραγράφου 1 και της παραγράφου 2 δεν εφαρμόζονται στην εκτέλεση έως την [EE: να προστεθεί η ημερομηνία 3 μήνες μετά την έναρξη ισχύος] συμβάσεων που συνήφθησαν πριν από την [EE: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος], ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.
4. Από την [EE: να προστεθεί η ημερομηνία 3 μήνες μετά την έναρξη ισχύος], η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν ισχύει για την εισαγωγή, καθώς και για την αγορά και τη μεταφορά που απαιτούνται για την εισαγωγή στην Ένωση:
  - α) 837 570 μετρικών τόνων χλωριούχου καλίου της ΣΟ 310420 μεταξύ [EE: να προστεθεί η ημερομηνία 3 μήνες μετά την έναρξη ισχύος] ενός δεδομένου έτους και της [EE: να προστεθεί η ημερομηνία 3 μήνες μετά την έναρξη ισχύος μείον μία ημέρα] του επόμενου έτους<sup>2</sup>.
  - β) 1 577 807 μετρικοί τόνοι συνολικά από τα άλλα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα XXI υπό κωδικούς ΣΟ 310520, 310560 και 310590 μεταξύ [EE: να προστεθεί η ημερομηνία 3 μήνες μετά την έναρξη ισχύος] ενός δεδομένου έτους και της [EE: να προστεθεί η ημερομηνία 3 μήνες μετά την έναρξη ισχύος μείον μία ημέρα] του επόμενου έτους<sup>3</sup>.
5. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη διαχειρίζονται τις ποσοστώσεις όγκου εισαγωγών που καθορίζονται στην παράγραφο 4 σύμφωνα με το σύστημα διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπεται στα άρθρα 49 έως 54 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής.

<sup>2</sup> Αύξων αριθμός ποσόστωσης 09.8250

<sup>3</sup> Αύξων αριθμός ποσόστωσης 09.8251

### Άρθρο 3ι

1. Απαγορεύεται η αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά, άμεσα ή έμμεσα, άνθρακα και άλλων στερεών ορυκτών καυσίμων, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα XXII, στην Ένωση εάν είναι καταγωγής Ρωσίας ή εξάγονται από τη Ρωσία.
2. Απαγορεύεται:
  - α) η παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών που συνδέονται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών, άμεσα ή έμμεσα σε σχέση με την απαγόρευση της παραγράφου 1.
  - β) η παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας σε σχέση με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 για κάθε αγορά, εισαγωγή ή μεταβίβαση των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών ή για την παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών, άμεσα ή έμμεσα σε σχέση με την απαγόρευση της παραγράφου 1.
3. Οι απαγορεύσεις της παραγράφου 1 και της παραγράφου 2 δεν εφαρμόζονται στην εκτέλεση έως την [EE: να προστεθεί η ημερομηνία 3 μήνες μετά την έναρξη ισχύος] συμβάσεων που συνήφθησαν πριν από την [EE: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος], ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.

### Άρθρο 3ια

1. Απαγορεύεται η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, αγαθών τα οποία θα μπορούσαν να συμβάλουν ιδίως στην ενίσχυση των ρωσικών βιομηχανικών ικανοτήτων, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα XXIII, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία.
2. Απαγορεύεται:
  - α) η παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών που συνδέονται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και με την άμεση ή έμμεση παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία.
  - β) η παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας σε σχέση με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών ή για την παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία.
3. Οι απαγορεύσεις της παραγράφου 1 και της παραγράφου 2 δεν εφαρμόζονται στην εκτέλεση έως την [EE: να προστεθεί η ημερομηνία 3 μήνες μετά την έναρξη ισχύος] συμβάσεων που συνήφθησαν πριν από την [EE: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος], ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.

4. Οι απαγορεύσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 δεν εφαρμόζεται σε είδη που είναι αναγκαία για τους επίσημους σκοπούς των διπλωματικών ή προξενικών αποστολών των κρατών μελών ή χωρών εταίρων στη Ρωσία ή διεθνών οργανισμών που χαίρουν ασυλίας σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο ή για τα προσωπικά αντικείμενα των υπαλλήλων τους.
5. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, την πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή των αγαθών και των τεχνολογιών που απαριθμούνται στο παράρτημα XXIII, ή την παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας, αφού διαπιστώσουν ότι τα εν λόγω αγαθά ή τεχνολογίες ή η παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας είναι αναγκαία για ανθρωπιστικούς σκοπούς, όπως η παροχή ή η διευκόλυνση της παροχής βοήθειας, συμπεριλαμβανομένων του ιατροφαρμακευτικού υλικού, των τροφίμων ή της μεταφοράς εργαζομένων στον ανθρωπιστικό τομέα και σχετικής βοήθειας, ή για απομακρύνσεις πληθυσμών.

#### *Άρθρο 5ιβ*

1. Απαγορεύεται στις επιχειρήσεις οδικών μεταφορών που έχουν την έδρα τους στη Ρωσία να μεταφέρουν αγαθά οδικώς εντός του εδάφους της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της διαμετακόμισης.
2. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν ισχύει για τις επιχειρήσεις οδικών μεταφορών που μεταφέρουν:
  - α) ταχυδρομείο ως καθολική υπηρεσία·
  - β) αγαθά υπό διαμετακόμιση μέσω της Ένωσης μεταξύ της περιφέρειας του Καλίνινγκραντ και της Ρωσίας, εφόσον ότι η μεταφορά των εν λόγω αγαθών δεν απαγορεύεται με άλλον τρόπο δυνάμει του παρόντος κανονισμού.
3. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν ισχύει έως [EE: να προστεθεί η ημερομηνία 7 ημέρες μετά την έναρξη ισχύος] για τη μεταφορά αγαθών που άρχισε πριν από την [EE: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος], υπό την προϋπόθεση ότι το όχημα της επιχείρησης οδικών μεταφορών:
  - α) βρισκόταν ήδη εντός του εδάφους της Ένωσης στις [EE: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος], ή
  - β) χρειάζεται να διέλθει από την Ένωση για να επιστρέψει στη Ρωσία.
4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές κράτους μέλους μπορούν να επιτρέπουν τη μεταφορά αγαθών από επιχείρηση οδικών μεταφορών που έχει την έδρα της στη Ρωσία εάν οι αρμόδιες αρχές διαπιστώσουν ότι η εν λόγω μεταφορά είναι αναγκαία για:
  - α) την αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά στην Ένωση φυσικού αερίου και πετρελαίου, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων διύλισης πετρελαίου, καθώς και τιτανίου, αλουμινίου, χαλκού, νικελίου, παλλαδίου και σιδηρομεταλλεύματος·
  - β) την αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά φαρμακευτικών, ιατρικών, γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, συμπεριλαμβανομένου του σίτου· ή
  - γ) ανθρωπιστικούς σκοπούς.
5. Το οικείο κράτος μέλος ή κράτη μέλη ενημερώνει/-ουν τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί/-ούν βάσει της παραγράφου 4, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.»

(15) στο άρθρο 5α παράγραφος 3, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

συναλλαγές που είναι αυστηρά απαραίτητες για την άμεση ή έμμεση αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά φυσικού αερίου και πετρελαίου, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων διύλισης πετρελαίου, καθώς και τιτανίου, αλουμινίου, χαλκού, νικελίου, παλλαδίου και σιδηρομεταλλεύματος από τη Ρωσία ή μέσω αυτής προς την Ένωση, χώρα μέλος του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, την Ελβετία ή τα Δυτικά Βαλκάνια.»

(16) το άρθρο 5β αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Απαγορεύεται η αποδοχή καταθέσεων από Ρώσους υπηκόους ή φυσικά πρόσωπα που κατοικούν στη Ρωσία ή από νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς με έδρα στη Ρωσία, εάν η συνολική αξία των καταθέσεων του φυσικού ή νομικού προσώπου, της οντότητας ή του φορέα ανά πιστωτικό ίδρυμα υπερβαίνει τα 100 000 EUR.

2. Απαγορεύεται η παροχή υπηρεσιών πορτοφολιού, λογαριασμού ή φύλαξης κρυπτοστοιχείων σε Ρώσους υπηκόους ή φυσικά πρόσωπα που κατοικούν στη Ρωσία ή σε νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς με έδρα στη Ρωσία, εάν η συνολική αξία των κρυπτοστοιχείων του φυσικού ή νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα ανά πάροχο υπηρεσιών πορτοφολιού, λογαριασμού ή φύλαξης υπερβαίνει τις 100 000 EUR.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν ισχύουν για υπηκόους κράτους μέλους, χώρας μέλους του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου ή της Ελβετίας ή για φυσικά πρόσωπα που διαθέτουν προσωρινή ή μόνιμη άδεια διαμονής σε κράτος μέλος, σε χώρα μέλος του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου ή στην Ελβετία.»

4. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν ισχύει για τις καταθέσεις που είναι αναγκαίες για το μη απαγορευμένο διασυνοριακό εμπόριο αγαθών και υπηρεσιών μεταξύ της Ένωσης και της Ρωσίας.»

(17) Στο άρθρο 5γ, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5β παράγραφοι 1 και 2, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την αποδοχή τέτοιας κατάθεσης ή παροχής υπηρεσίας πορτοφολιού, λογαριασμού ή φύλαξης, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, αφού διαπιστώσουν ότι η αποδοχή της εν λόγω κατάθεσης ή παροχής υπηρεσίας πορτοφολιού, λογαριασμού ή φύλαξης:»

(18) Στο άρθρο 5δ, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5β παράγραφοι 1 και 2, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την αποδοχή τέτοιας κατάθεσης ή παροχής υπηρεσίας πορτοφολιού, λογαριασμού ή φύλαξης, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, αφού διαπιστώσουν ότι η αποδοχή της εν λόγω κατάθεσης ή παροχής υπηρεσίας πορτοφολιού, λογαριασμού ή φύλαξης:»

(19) στο άρθρο 5στ, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Απαγορεύεται η πώληση κινητών αξιών σε οποιοδήποτε επίσημο νόμισμα κράτους μέλους της Ένωσης που εκδίδονται μετά τη 12η Απριλίου 2022 ή μεριδίων οργανισμών συλλογικών επενδύσεων που παρέχουν άνοιγμα σε τέτοιες αξίες, σε οποιονδήποτε Ρώσο υπήκοο ή φυσικό πρόσωπο που κατοικεί στη Ρωσία ή σε οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα με έδρα στη Ρωσία.»

(20) το άρθρο 5θ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Απαγορεύεται η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή τραπεζογραμματίων σε οποιοδήποτε επίσημο νόμισμα κράτους μέλους της Ένωσης στη Ρωσία ή σε οποιοδήποτε

φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία, συμπεριλαμβανομένης της κυβέρνησης και της Κεντρικής Τράπεζας της Ρωσίας, ή προς χρήση στη Ρωσία.

2. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν έχει εφαρμογή στην πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή τραπεζογραμματίων σε οποιοδήποτε επίσημο νόμισμα κράτους μέλους της Ένωσης, με την προϋπόθεση ότι η εν λόγω πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή είναι αναγκαία για:

- α) την προσωπική χρήση των φυσικών προσώπων που ταξιδεύουν στη Ρωσία ή των μελών των άμεσων οικογενειών τους που ταξιδεύουν μαζί τους· ή
- β) τους επίσημους σκοπούς διπλωματικών αποστολών ή προξενικών υπηρεσιών ή διεθνών οργανισμών στη Ρωσία που χαίρουν ασυλίας σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.»

(21) παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

*«Άρθρο 5ια*

1. Απαγορεύεται η ανάθεση ή η συνέχιση της εκτέλεσης οποιασδήποτε δημόσιας σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής των οδηγιών για τις δημόσιες συμβάσεις, καθώς και του άρθρου 10 παράγραφοι 1 και 3, παράγραφος 6 στοιχεία α) έως ε), παράγραφοι 8, 9 και 10 και των άρθρων 11, 12, 13, 14 της οδηγίας 2014/23/ΕΕ, των άρθρων 7 και 8, του άρθρου 10 στοιχεία β) έως στ) και η) έως ι) της οδηγίας 2014/24/ΕΕ, του άρθρου 18, του άρθρου 21 στοιχεία β) έως ε), και ζ) έως θ) και των άρθρων 29 και 30 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ, καθώς και του άρθρου 13 στοιχεία α) έως δ), στ) έως η) και ι) της οδηγίας 2009/81/ΕΕ, σε ή με:

- α) Ρώσο υπήκοο ή φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει την έδρα του στη Ρωσία· ή
- β) νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα του οποίου τα δικαιώματα ιδιοκτησίας κατέχει άμεσα ή έμμεσα σε ποσοστό άνω του 50 % οντότητα αναφερόμενη στο στοιχείο α) της παρούσας παραγράφου· ή
- γ) φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που ενεργεί εξ ονόματος ή κατ' εντολή οντότητας αναφερόμενης στο στοιχείο α) ή β) της παρούσας παραγράφου,

συμπεριλαμβανομένων, όταν αντιστοιχούν σε περισσότερο από το 10 % της αξίας της σύμβασης, των υπερβολάβων, προμηθευτών ή οντοτήτων στον οποίον τις ικανότητες στηρίζεται κατά την έννοια των οδηγιών για τις δημόσιες συμβάσεις.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την ανάθεση και τη συνέχιση της εκτέλεσης συμβάσεων που προορίζονται για:

- α) τη λειτουργία, τη συντήρηση, τον παροπλισμό και τη διαχείριση ραδιενεργών αποβλήτων, την προμήθεια και επανεπεξεργασία καυσίμων και την ασφάλεια μη στρατιωτικών πυρηνικών ικανοτήτων, καθώς και την προμήθεια πρόδρομων υλικών για την παραγωγή ιατρικών ραδιοϊσοτόπων και παρόμοιων ιατρικών εφαρμογών, κρίσιμων τεχνολογιών για την παρακολούθηση της περιβαλλοντικής ακτινοβολίας, καθώς και τη συνεργασία στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας για μη στρατιωτικούς σκοπούς, ιδίως στον κλάδο της έρευνας και ανάπτυξης·
- β) τη διακυβερνητική συνεργασία σε διαστημικά προγράμματα·

- γ) την παροχή απολύτως αναγκαίων αγαθών ή υπηρεσιών που είναι δυνατό να παρασχεθούν, ή να παρασχεθούν σε επαρκείς ποσότητες, μόνο από τα πρόσωπα της παραγράφου 1·
  - δ) τη λειτουργία των διπλωματικών αντιπροσωπειών της Ένωσης και των κρατών μελών στη Ρωσία, συμπεριλαμβανομένων των αντιπροσωπειών, των πρεσβειών και των αποστολών, ή των διεθνών οργανισμών στη Ρωσία που απολαύουν ασυλίας σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.
3. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα υπόλοιπα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια που χορηγεί δυνάμει του παρόντος άρθρου, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.
4. Οι απαγορεύσεις της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζονται στην εκτέλεση έως την [ΕΕ: να προστεθεί η ημερομηνία 6 μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού] συμβάσεων που συνήφθησαν πριν από την [ΕΕ: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού]·

#### *Άρθρο 5ιβ*

1. Απαγορεύεται η παροχή άμεσης ή έμμεσης στήριξης, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδότησης και της χρηματοδοτικής βοήθειας ή κάθε άλλου οφέλους στο πλαίσιο προγράμματος της Ένωσης, της Ευρατόμ ή εθνικού προγράμματος κράτους μέλους και συμβάσεων κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046, σε οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό με έδρα στη Ρωσία υπό δημόσια κυριότητα ή δημόσιο έλεγχο κατά 50 %.
2. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν ισχύει για:
- (α) προγράμματα συνεργασίας στον τομέα της ιατρικής, της φαρμακευτικής και της υγείας, με εξαίρεση τη στήριξη στο πλαίσιο της έρευνας και της καινοτομίας·
  - (β) ανθρωπιστικούς σκοπούς, καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στον τομέα της υγείας, την επείγουσα πρόληψη ή μετριασμό συμβάντος που είναι πιθανό να έχει σοβαρό και σημαντικό αντίκτυπο στην ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια ή στο περιβάλλον ή ως αντίδραση σε φυσικές καταστροφές·
  - (γ) προγράμματα στον φυτοϋγειονομικό και κτηνιατρικό τομέα·
  - (δ) διακυβερνητική συνεργασία σε διαστημικά προγράμματα και στο πλαίσιο της συμφωνίας για τον διεθνή θερμοπυρηνικό πειραματικό αντιδραστήρα·
  - (ε) τη λειτουργία, τη συντήρηση, τον παροπλισμό και τη διαχείριση ραδιενεργών αποβλήτων, την προμήθεια και επανεπεξεργασία καυσίμων και την ασφάλεια μη στρατιωτικών πυρηνικών ικανοτήτων, καθώς και την προμήθεια πρόδρομων υλικών για την παραγωγή ιατρικών ραδιοϊσοτόπων και παρόμοιων ιατρικών εφαρμογών, κρίσιμων τεχνολογιών για την παρακολούθηση της περιβαλλοντικής ακτινοβολίας, καθώς και τη συνεργασία στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας για μη στρατιωτικούς σκοπούς, ιδίως στον κλάδο της έρευνας και ανάπτυξης·
  - (στ) δραστηριότητες της κοινωνίας των πολιτών, για την άμεση προώθηση της δημοκρατίας, των ανθρώπινων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου στη Ρωσία, ανταλλαγές κινητικότητας για άτομα και διαπροσωπικές επαφές·

- (ζ) προγράμματα στον τομέα του κλίματος και του περιβάλλοντος, με εξαίρεση τη στήριξη στο πλαίσιο της έρευνας και της καινοτομίας·
- (η) τη λειτουργία των διπλωματικών αντιπροσωπειών της Ένωσης και των κρατών μελών στη Ρωσία, συμπεριλαμβανομένων των αντιπροσωπειών, των πρεσβειών και των αποστολών, ή των διεθνών οργανισμών στη Ρωσία που απολαύουν ασυλίας σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.

*Άρθρο 51γ*

1. Απαγορεύεται η καταχώριση, η παροχή καταστατικής έδρας, επιχειρηματικής ή διοικητικής διεύθυνσης, καθώς και υπηρεσιών διαχείρισης, σε καταπιστεύματα ή σε οποιοδήποτε παρόμοιο νομικό μόρφωμα που έχει ως καταπιστευματοδόχους ή δικαιούχους:
  - α) Ρώσους υπηκόους ή φυσικά πρόσωπα που κατοικούν στη Ρωσία·
  - β) νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που έχουν την έδρα τους στη Ρωσία·
  - γ) νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς των οποίων τα δικαιώματα ιδιοκτησίας κατέχει άμεσα ή έμμεσα σε ποσοστό άνω του 50 % φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που αναφέρεται στα στοιχεία α) και β)·
  - δ) νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που ελέγχονται από φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που αναφέρεται στα στοιχεία α), β) ή γ)·
  - ε) φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που ενεργεί εξ ονόματος ή κατ' εντολή φυσικού ή νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που αναφέρεται στα στοιχεία α), β), γ) ή δ).
2. Από την [EE να προστεθεί η ημερομηνία που είναι ένας μήνας από την έναρξη ισχύος] απαγορεύεται να ενεργεί ή να μεριμνά ώστε άλλο πρόσωπο να ενεργεί ως διαχειριστής, εντολοδόχος μέτοχος, διευθυντής, γραμματέας ή παρόμοιο αξίωμα, για καταπίστευμα ή παρόμοιο νομικό μόρφωμα, όπως περιγράφεται στην παράγραφο 1.
3. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν εφαρμόζονται στις πράξεις που είναι απολύτως αναγκαίες για την καταγγελία έως τις [EE: να συμπληρωθεί η ημερομηνία 3 μήνες από την [έναρξη ισχύος] ] συμβάσεων ασυμβίβαστων με το παρόν άρθρο που έχουν συναφθεί πριν από την [EE: να συμπληρωθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος] ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.
4. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν ισχύουν όταν ο καταπιστευματοδόχος ή δικαιούχος είναι υπήκοος κράτους μέλους ή φυσικό πρόσωπο που διαθέτει προσωρινή ή μόνιμη άδεια διαμονής σε κράτος μέλος.»
5. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν τις υπηρεσίες που αναφέρονται στις εν λόγω παραγράφους, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, αφού διαπιστώσουν ότι τούτο είναι αναγκαίο για:
  - α) ανθρωπιστικούς σκοπούς, όπως η παροχή ή η διευκόλυνση της παροχής βοήθειας, συμπεριλαμβανομένων του ιατροφαρμακευτικού υλικού, των τροφίμων ή της μεταφοράς εργαζομένων στον ανθρωπιστικό τομέα και σχετικής βοήθειας, ή για απομακρύνσεις πληθυσμών· ή
  - β) δραστηριότητες της κοινωνίας των πολιτών οι οποίες προωθούν άμεσα τη δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου στη Ρωσία.»

- (1) στο άρθρο 6 παράγραφος 1, προστίθεται το στοιχείο δ):
- «δ) που αφορούν περιπτώσεις παραβίασης, καταστρατήγησης και απόπειρας παραβίασης ή καταστρατήγησης των απαγορεύσεων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό μέσω της χρήσης κρυπτοστοιχείων.»
- (2) στο άρθρο 11 παράγραφος 1, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «α) νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς με έδρα εκτός της Ένωσης των οποίων τα δικαιώματα ιδιοκτησίας κατέχουν άμεσα ή έμμεσα σε ποσοστό άνω του 50 %»
- (3) το παράρτημα VII τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.
- (4) το παράρτημα VIII τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.
- (5) το παράρτημα X τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.
- (6) το παράρτημα XVII τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού.
- (7) το παράρτημα XVIII τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα V του παρόντος κανονισμού.
- (8) προστίθενται τα παραρτήματα XX, XXI, XXII και XXIII σύμφωνα με το παράρτημα VI του παρόντος κανονισμού.

## *Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο/Η Πρόεδρος*